

Équipe: Angelina De Silva Jeca, Ghislain Lacombe, Trish Nguyen et Rebecca Pilote

## **COPY DECK : ANGLAIS**

Pour la refonte du site: Clowns Sans Frontières

23 septembre 2021

# Tables des matières

<b>Home</b>	<b>3</b>
<b>News hub</b>	<b>5</b>
<b>News Details</b>	<b>10</b>
<b>Service hub</b>	<b>29</b>
<b>Service details</b>	<b>30</b>
<b>Team</b>	<b>31</b>
<b>About</b>	<b>34</b>
<b>Story</b>	<b>36</b>
<b>Error 404</b>	<b>36</b>

# Home

## Headline

What doctors do for the body, clowns do for the soul.

## Mission

### Preview:

Since 1994, the artistic and humanitarian association Clowns Sans Frontières has organized free shows and workshops to provide moral and emotional support to populations that are victims of war, poverty or exclusion. Without political, ethnic or religious discrimination, the artists bring moments of laughter and dreams to refugee camps, slums, juvenile detention centers, orphanages, indigenous communities, youth centers and other places where culture hardly breathe.

### Read more:

Since 1994, the artistic and humanitarian association Clowns Sans Frontières has organized free shows and workshops to provide moral and emotional support to populations that are victims of war, poverty or exclusion. Without political, ethnic or religious discrimination, the artists bring moments of laughter and dreams to refugee camps, slums, juvenile detention centers, orphanages, indigenous communities, youth centers and other places where culture hardly breathe.

Clowns Sans Frontières brings together professional artists from several disciplines (actors, musicians, clowns, dancers, jugglers, puppeteers, acrobats, etc.) who volunteer, thus creating positive moments and a certain space of freedom for populations in great precariousness. The interventions of Clowns Sans Frontières are always in connection with local associations and international NGOs.

Clowns Sans Frontières is at the same time an artistic, humanitarian, development and advocacy NGO.

She is artistic since she develops actions around the performing arts.

She is humanitarian since she works in countries in conflict or disaster victims.

She is developmental as she provides training to children and educators. It structures networks of local artists and brings together local organizations.

She is an advocate since she acts in favor of the rights of the child. Artists also have a duty to bear witness to the realities on the ground.

Nourished by the laughter of thousands of children and adults captivated by its shows, Clowns Sans Frontières fights to preserve the right to childhood. Its strength is to go where no one is going in order to restore the taste in children and those around them to smile and to rebuild themselves.

### Awards and Recognition

Since 2015, Clowns Sans Frontières has been an associate member of UNESCO.

In 2000, Clowns Sans Frontières received the "Medal of Peace" awarded by the YMCA of Greater Montreal.

In 1997, Clowns Sans Frontières received the "Artist for Peace" award from the Quebec organization Les Artistes pour la Paix.)

### Services

Photographic exhibition

Shows, activities and workshops

### News

Support plan for international cooperation organizations

Press release for immediate publication

World Clean Up Our Planet Day

### Testimonial

Name:

Roderic Dorothea

Description:

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit. Curabitur sollicitudin est eget mi tincidunt tincidunt. Etiam sem metus, mollis id scelerisque quis,

tincidunt id felis. Proin sem dui, volutpat non erat quis, pretium ullamcorper elit. Vivamus euismod porttitor ex, vel tristique erat convallis at. Ut sagittis ut turpis quis cursus. Cras accumsan nulla ut dapibus tempus. Donec ut consectetur quam. Vestibulum vitae luctus nunc. Morbi vitae metus est.

Path images:

medias/accueil

## News hub

### News #1

Title:

Support plan for international cooperation organizations

Description:

Support plan for international cooperation organizations - More [...]

Information:

By katel le fustec

December 10, 2020

Clowns Without Borders

Comments closed

### News #2

Title:

Press release for immediate publication

Description:

Montreal, November 11, 2020 - For more than 25 [...]

Information:

By katel le fustec

November 10, 2020

Awareness and fundraising campaign

Comments closed

### News #3

Title:

World Clean Up Our Planet Day

Description:

World Clean Up Day: Global Success [...]

Information:

By katel le fustec

October 9, 2020

Clowns Without Borders, Montreal

Comments closed

## **News #4**

Titre:

Appel à la mobilisation !

Description:

Appel à la mobilisation pour les artistes de cirque Le [...]

Renseignements:

Par katel le fustec

31 août 2020

Clowns Sans Frontières

Commentaires fermés

## **News #5**

Title:

Call by Clowns Without Borders International (CWBI) for solidarity and respect for human rights at the borders of the European Union

Description:

Our world is going through a crisis. While the Covid-19 sweeps away [...]

Information:

By katel le fustec

March 23, 2020

Clowns Without Borders

Comments closed

## **News #6**

Title:

HAITI "WE ARE IN A HUMANITARIAN CRISIS"

Description:

Fatal clashes between police and military. Millions of inhabitants confronted [...]

Renseignements:

By katel le fustec

March 1, 2020

Clowns Without Borders, Haiti, Montreal

Comments closed

## **News #7**

Title:

ANNOUNCEMENT: Quebec-Haiti Cooperation Project 2020

Description:

ANNOUNCEMENT: "Empowering Youth Through Culture [...]"

Information:

By katel le fustec

February 25, 2020

Clowns Without Borders, Haiti

Comments closed

## **News #8**

Titre:

A team of Clowns Sans Frontières shares smiles in Haiti

Description:

The team of artists from Clowns Sans Frontières made up of Nicolas Fortin, [...]

### Information

By katel le fustec

February 6, 2020

Clowns Without Borders, Haiti

Comments closed

## **News #9**

### Title:

A look back at the artistic and cultural workshops in Kitcisakik

### Description:

Clowns Sans Frontières went back on a social clown mission [...]

### Information:

By katel le fustec

July 2, 2019

Clowns Without Borders

Comments closed

## **News #10**

### Title:

A look back at our testimonial evening!

### Description:

Complicity and laughter were at the rendezvous for our evening [...]

### Information:

By katel le fustec

May 1, 2019

Clowns Without Borders

Comments closed

## **News #11**

### Title:

On track! 16 days of activism in Haiti

### Description:



Haiti, November 30, 2018 - The artists of Clowns [...]

Information:

By katel le fustec

Dec 3, 2018

Clowns Without Borders

Comments closed

## **News #12**

Titre:

Clowns Sans Frontières launches its 19th Nose Day campaign!

Description:

Photo credit: Annie Fafard Montreal, November 1 [...]

Information:

By katel le fustec

October 31, 2018

Awareness and fundraising campaign, Clowns Without Borders, Nez Day

0 comment

## **News #13**

Title:

Interview with Katel Le Fustec on Radio Canada International

Description:

<http://www.rcinet.ca/fr/2018/01/03/clowns-sans-frontieres-des-ateliers-pour-et-par-des-enfants-orphelins-ou-maltraites-au-tchad/>

Information:

By katel le fustec

January 4, 2018

Clowns Without Borders, Haiti, Montreal, Chad

0 comment

Button:

See more news

# News Details

## News #1

### Title:

Support plan for international cooperation organizations

### Text:

Support plan for international cooperation organizations - Over \$ 3.7 million granted to 30 Quebec international cooperation organizations to support the carrying out of projects aimed at reducing the effects of COVID-19

### NEWS PROVIDED BY

Office of the Minister of International Relations and La Francophonie

QUÉBEC, Nov. 12, 2020 / CNW Telbec / - The Minister of International Relations and La Francophonie and Minister of Immigration, Francization and Integration, Nadine Girault, announces that the sum of \$ 3,713,745 is granted to the fulfillment of requests from 30 Quebec international cooperation organizations (OCI), within the framework of the exceptional call for projects of the Support Plan for International Cooperation Organizations (PSOCI).

This financial support will contribute to the fight against the global COVID-19 pandemic and its effects in 16 countries in French-speaking Africa and Latin America as well as in Haiti.

A significant portion of the grants awarded will provide institutional support to OICs, i.e. the maintenance of dozens of jobs in 10 administrative regions of Quebec, support for the indirect costs of organizations and for education activities for global citizenship in Quebec. .

Recall that the PSOCI was launched on June 18 to provide institutional support to OCIs in Quebec and to support the implementation of projects aimed at reducing the effects of COVID-19, especially in vulnerable countries.

### Quote:

"The COVID-19 pandemic reminds us that crises know no borders and that we must remain united and engaged. Quebec is no exception to the rule. The Support Plan constitutes significant support from the Government of Quebec to OCIs, most of which are small and medium-sized organizations in several regions of Quebec. In addition, this support will help increase the resilience of our local partners, located in several countries, to weather the COVID-19 crisis."

Nadine Girault, Minister of International Relations and La Francophonie,  
Minister of Immigration, Francization and Integration and Minister responsible  
for the Laurentides region

Highlights and selected projects:

Thirteen of the 30 OICs supported (43.3%) are located outside Montreal, ie in nine administrative regions of Quebec. The majority of OICs supported are small and medium-sized organizations with an annual budget of less than \$ 1.5 million.

Part of the sums (13.2%) were allocated to ensure institutional support to OCIs with actions exclusively in Quebec.

The remaining sums (86.8%) were granted for the support of OICs with actions in Quebec and in 16 countries of French-speaking Africa and Latin America as well as in Haiti.

The proposals supported particularly touch the issues of human rights, health, food security, inclusive economic development as well as education actions for global citizenship.

ANNEX

The grant awarded to the organizations below will provide institutional support and the carrying out of education activities for global citizenship in Quebec:

International assistance for children;  
Quebec City's International Solidarity Education Center;  
Carrefour international bas-laurentien for social engagement;  
Corcovado International Solidarity Center;  
Clowns Without Borders;  
Committee for Human Rights in Latin America;  
Social justice connection;  
Micro-Recyc-Cooperation;

Quebec-Guatemala Accompaniment Project.

The grant awarded to the organizations below will provide institutional support and the carrying out of education activities for global citizenship in Quebec. It will also provide institutional support and the activities of local partners in French-speaking Africa, Latin America and the West Indies:

Alternatives;

Global hearing;

Lawyers Without Borders;

Carrefour International;

Carrefour de solidarité internationale de Sherbrooke;

Saguenay-Lac-Saint-Jean International Solidarity Center;

International Center for Workers' Solidarity;

Lanaudière Regional Education Committee for International Development;

Development and Peace;

Equitas;

Paul Gérin-Lajoie Foundation;

KANPE Foundation;

Engineers Without Borders Quebec (ISFQ);

L'AMIE - International Childhood Aid;

Sea and World;

Partnership for the development of communities;

Solidarité Laurentides Central America;

Solidarity Montérégie Central America;

North-South Solidarity of Bois-Francs;

Solidarity Union Cooperation;

The Union of Agricultural Producers - International Development.

Useful link:

<https://www.mrif.gouv.qc.ca/fr/appels-a-projets/plan-de-relande/actions-solidarite-internationale>

<https://www.facebook.com/MRIQuebec>

[https://twitter.com/MRIF\\_Quebec](https://twitter.com/MRIF_Quebec)

<https://www.linkedin.com/company/minist-re-des-relations-internationales-de-la-francophonie-et-du-commerce-ext-rieur/about/>

SOURCE Cabinet of the Minister of International Relations and La Francophonie

Information: Source: Flore Bouchon, Press Secretary, Office of the Minister of International Relations and La Francophonie and Minister of Immigration, Francization and Integration, Tel. : 418 649-2319; Information: Patricia Leopoldino, Communications Advisor, Communications and Public Affairs Department, Ministry of International Relations and La Francophonie, Tel. : 418 559-1298, [mrif.gouv.qc.ca](mailto:mrif.gouv.qc.ca), [Quebec.ca / international](http://Quebec.ca/international)

Information:

By katel le fustec

December 10, 2020

Clowns Without Borders

Comments closed

## **News #2**

Title:

Press release for immediate publication

Text:

Montreal, November 11, 2020 - For more than 25 years, the organization Clowns Sans Frontières has been involved in the defense of the rights of the child by marking the international day which is held on November 20. So it's no coincidence that our annual awareness, mobilization and fundraising campaign will continue throughout November, with some highlights. This year, we are using a concept presented by students from the University of Montreal, Dominique Lefebvre, Catherine Gagnon, Cedric Bourdelais and Michel Racine, developed under the direction of Richard Leclerc, designer-director of Publici-Terre, a crowdfunding campaign audacious virtual reality, adapted to red zones and to health measures of physical distancing linked to the second wave of the Covid... the great red wave! We therefore need you, media and communications people, to provoke a healthy and fun movement that will enable your respective clienteles to embark on a great outpouring of generosity that will support the cause of children who are too often underprivileged.

On Wednesday, November 18, between 6 a.m. and 8 a.m., in order to attract attention via clips that will be broadcast on social networks, teams of volunteers will target posters in public places in Montreal by putting noses on them. electrostatics (which stick temporarily, without damaging the surfaces), with the address clownssansfrontières.ca. Until then, we would like you, radio and TV hosts and journalists from all media to join in this movement to create with us a great media wave for this good cause.

For more information and to join the great red wave, call Richard Leclerc at 514 891 9560 or write to richard@publiciterre.org.

CLOWNS WITHOUT BORDERS is a charity that organizes every year and all over the world, shows and workshops for populations victims of war, poverty or exclusion. Without political, religious or ethnic discrimination, professional volunteer artists bring moments of laughter and dreams to places where culture no longer breathes: slums, refugee camps, prisons, orphanages, youth centers, indigenous communities ... The association leads also a work of exchange with local artists and artistic initiation with children and educators.

- 30 -

You can also contact Katel Le Fustec, general and artistic director - 514 495 1287.

#### Renseignements:

By katel le fustec

November 10, 2020

Awareness and fundraising campaign

Comments closed

### **News #3**

#### Title:

World Clean Up Our Planet Day

#### Text:

World Clean Up Our Planet Day:

Global and ... Quebec success

For immediate release

World Clean Up Day took place on September 19. 160 countries responded to this planetary meeting, the largest citizen action movement in the world in 2020. Cleanups were organized in countries and territories on all continents, and for Quebec, the event was festive, efficient and friendly.

This day had several aspects in it:

First, in terms of environmental cooperation, it was a question of developing through this day a framework of collaboration which maximizes the collective impact: "It is high time for the world to unite and speak with one voice in the face of challenges. environmental and social. But beyond that, it is imperative to take the actions that go with the speech: Act Now, Act Together," says Mr. Stephan Senghor, Board Member of Let's Do It World, the initiator of World Cleanup Day.

Then, the orientation given in Quebec aimed to defeat the idea of drudgery and replace it with fun and useful action. It is for this reason that the unwavering involvement of Clowns Sans Frontières, a Montreal non-profit organization open to the world to put a smile on the face of children living in situations of precariousness, war or violence, was very noticeable.

In fact, 11 pollution awareness walks were carried out in parallel with the clean-up activities, affecting thousands of Montrealers and Laval residents during this epic day. Everywhere, cleanings have all assumed this pleasant but conscious character.

Finally, in terms of impact, this day saw the establishment of a coalition of citizens, local authorities, businesses and organizations active in Quebec, all bearers of this vision of a cleaner world and acting for that the latter is realized:

The city of Laval first and foremost responded to the call for mobilization by organizing around fifteen activities on its territory around its parks, woodlands and banks, including schools.

In Montreal, around ten activities took place: from eco-jogging to cigarette butt hunting, including cleaning the banks of the St. Lawrence River. A movement that has spread to the four corners of Quebec to transcend its borders by reaching the Acadian Peninsula in New Brunswick.

Focus on the cigarette butt, the No.1 enemy of ocean health:

This year, the theme of World Cleanup Day revolved around pollution due (among other things) to the incivility of smokers. To this end, cigarette butts collections were organized in the urban areas of Montreal and Laval. 10.1 kg of this common waste, or 59,494 cigarette ends, were taken from streets, public spaces, car parks, (...) to be recycled through MégotZero, a Montreal organization committed to the fight against this pollution urban.

These operations prevented the pollution of 29 million liters of water, the equivalent of 11 Olympic swimming pools!

In addition to the 55 operations listed, there are the 280 citizens who decided to act alone by cleaning up a place that was poorly clean.

These synchronized actions made it possible to remove nearly eight tonnes of waste from nature, which sheltered them in spite of itself.

A beautiful day where everyone, in their own way, made a gesture for a cleaner, healthier planet!

In view of these performances, an appointment is made for 2021!  
Until then Focus on waste reduction and prevention: "Upstream action is the key if we want to preserve and increase the resilience of ecosystems weakened by the effects of consumption" adds Mr. Senghor "Cleaning is well, do not dirty is better! "

FOR INFORMATIONS

Stephan Senghor Katel Le Fustec

Let's Do It World (LDIW) Clowns Without Borders

stephan.senghor@ldiw.org katel.lefustec@clownssansfrontieres.ca

514.473 7311 514.495.1287

PDF version: Press release

CLEANLAPLANETE.FUN

MANY THANKS

Information:



By katel le fustec  
October 9, 2020  
Clowns Without Borders, Montreal  
Comments closed

## **News #4**

### Title:

Call for mobilization!

### Text:

Call for mobilization for circus artists

On September 19, 2020, we need you!

It will be an opportunity for us to celebrate the World Cleanup Day of Our Planet.

This initiative of the Let's do It World Movement mobilized, in 2019, 180 countries and more than 21 million volunteers united in the effort for a cleaner, healthier planet.

This year, the organization Clowns Sans Frontières is part of the organizing committee and is mandated to orchestrate several artistic activities that will take place simultaneously on the Island of Montreal and in Laval as part of this world clean-up day.

We need you; Street entertainers, Make-up artists, Clowns, Acrobats, Jugglers, Object manipulators, Stilt walkers, Musicians, Comedian, Drag Queen... We want madness, color and poetry.

Whether you have solos or duets, register at <https://forms.gle/FcqEEhetDc4fuQ2z8> before September 10, 2020.

This is an opportunity to meet again, to try out an act, to get to know each other and to inspire young and old to get involved while having fun. Teams of photographers and videographers will be on hand to immortalize this moment. It is more than a simple voluntary appearance, it is a civic commitment for a collective impact that will create waves across the entire planet.

Because together we go further, we would be happy to count you among those who will animate this day of September 19.

World Quebec Day web page: <https://nettoyonslaplanete.fun/>

Video clips: <https://www.youtube.com/watch?v=IWMqbrMyWd0>

#### Information:

By katel le fustec

August 31, 2020

Clowns Without Borders

Comments closed

## **News #5**

### Title:

Call by Clowns Without Borders International (CWBI) for solidarity and respect for human rights at the borders of the European Union

### Text:

Our world is going through a crisis. As Covid-19 sweeps the planet, we all seek safety for ourselves and our loved ones.

Meanwhile, on the borders of Europe, many people are also in desperate need of protection from war and persecution. To what extent is their plight made even more difficult in the face of the current global pandemic?

Since 1993, Clowns Without Borders International (CWBI) has met millions of children in crisis areas around the world, but never before have we seen a human rights crisis of the magnitude that is occurring in the border of Greece today.

The European Union was founded to avoid conflict, but it has started a war against those fleeing persecution. They flee to Europe for a chance to be safe and survive, but instead we greet them with tear gas, violence, armed forces and closed borders. It is inhuman and it is a disaster.

In a world that often seems difficult to understand, it is international human rights law that must be our compass through the trials and extremely difficult situations to face. The law is very clear. The International Convention on the

Rights of the Child (CRC) stipulates that every child has the right to live, that states must guarantee their survival and development in the best possible conditions. It also stipulates that children fleeing their countries of origin must receive the assistance and protection they need. In addition, the right to seek asylum is enshrined in the Universal Declaration of Human Rights and constitutes one of the most important obligations in international law. All EU countries signed these documents and pledged to abide by their principles.

Elected officials and international actors are now abandoning their obligations. This is a betrayal that Clowns Without Borders International vehemently protests. We now trust the people of this world to show our leaders and authorities that we will not accept this, that we stand up for human rights and that we will support those affected by this crisis in any way we can. This is the only way forward if we want a peaceful and hopeful future.

Signed by

Clowns Without Borders Australia

Clowns Without Borders - Clowns Zonder Grenzen Belgium

Palhaços Sem Fronteiras Brazil

Clowns Without Borders Canada

Klovnit Ilman Rajoja - Finland

Clowns Without Borders France

Clowns ohne Grenzen Germany

Clowns Without Borders Ireland

Payasos sin Frontieras Spain

Clowner Utan Gränser - Sweden

Clowns Without Borders UK

Clowns Without Borders USA

The international network Clowns Without Borders

Information:

By katel le fustec

March 23, 2020

Clowns Without Borders

Comments closed

## News #6

### Title:

HAITI "WE ARE IN A HUMANITARIAN CRISIS"

### Text:

Fatal clashes between police and military. Millions of people facing food insecurity. Declining purchasing power. Haiti is sinking into crisis.

ÉTIENNE CÔTÉ PALUCK  
SPECIAL COLLABORATION

PORT-AU-PRINCE - "Civil war airs". This is how the Haitian press described the recent clashes between Haitian police and military in the heart of the capital, forcing the cancellation of the traditional carnival. As Haiti goes through a serious humanitarian crisis, many have lost heart.

"I don't know who shot first, it went so fast. I had to crawl when I wanted to leave, with all those balls whistling," said 26-year-old ice cream seller, Luckens. The man who runs a kiosk in the main square of Port-au-Prince has chosen to keep his real name silent, fearing reprisals.

Last Sunday, police took to the streets to demand the right to organize. After 20 successive months of demonstrations, road blockades and, at times, riots against the government, the agents say they are at the end of their rope and say they are no longer able to make ends meet on their meager wages. However, the march quickly turned into confrontation with the military.

"The government does not understand when we make a simple [peaceful] protest," Luckens laments.

Montrealer Katel Le Fustec was about to participate in the first day of carnival in Port-au-Prince with her troupe of Clowns Without Borders when the clashes erupted. "We heard shots," she recalls, back on site with La Presse.

Two young acrobats then decided to go find out. "They came back petrified and said, 'There is no carnival, we are canceling everything'."

CANCELED CARNIVAL

The exchanges of fire between police and soldiers lasted at least six hours, leaving two dead and ten wounded. Faced with these slippages, the government officially canceled the celebrations of the three fat days in the evening, yet a real institution for the country.

The holding of the carnival was considered rather indecent by the demonstrators, as the country goes through one of the most serious economic crises in its recent history. The United Nations Office for Humanitarian Affairs (OCHA) estimates that 3.7 million Haitians are food insecure this year. Annual inflation is around 20%, inexorably reducing the purchasing power of Haitians.

"I am seriously discouraged from the country. All the efforts you make are wasted. You work, but you can't save for the future or meet all of your basic needs. - Luckens, 26, ice cream seller

"For a long time, I stood erect, proud to be Haitian," recalls Luckens, in front of his kiosk painted with a huge cone of multicolored ice cream. Her voice trembles with emotion and her eyes fill with water. "Today I can't say that anymore. "

This observation is shared by many. "This is a country in which the problems that should be managed are not," laments Michel Joseph, co-news director and presenter of the 7 p.m. bulletin on Radio Caraïbes. The offices of the largest private radio station in the country were targeted by a handful of rioters on Sunday, who set fire to a generator, two broadcasting vehicles and four other private cars parked outside the station.

Since the attack, condemned by the Association of Haitian Journalists, the station no longer broadcasts original programming, the time to recover from the damage.

"We are in a humanitarian crisis," reminds La Presse the 32-year-old reporter and host a few steps from the charred car wrecks. "People are hungry. "

Katel Le Fustec, who is due to return to Montreal in a few days, understands the discouragement, even if she refuses to give up. Since 2002, the organization Clowns Sans Frontières that she heads has been supporting young people from disadvantaged Haitian backgrounds in the circus arts. "I

believe in it, because I work with young, up-and-coming young people. This is what keeps my hope alive. "

This text from La Presse + is a web copy. Consult it for free:

[https://plus.lapresse.ca/screens/8e43315f-0f4c-41c9-a65c-f497eb5eea1f\\_\\_7C\\_\\_0.html](https://plus.lapresse.ca/screens/8e43315f-0f4c-41c9-a65c-f497eb5eea1f__7C__0.html)

Information:

By katel le fustec

March 1, 2020

Clowns Without Borders, Haiti, Montreal

Comments closed

## **News #7**

Title:

ANNOUNCEMENT: Quebec-Haiti Cooperation Project 2020

Text:

ANNOUNCEMENT: "Strengthening young people through culture and entrepreneurial development" Quebec-Haiti Cooperation Project 2020

The Clowns Sans Frontières association is pleased to announce that in 2020 it will continue its artistic and entrepreneurial exchanges with marginalized young people in Haiti thanks to support from the Quebec Ministry of International Relations and La Francophonie.

This call for cooperation projects makes it possible to deploy professional Quebec artists who commit themselves on a voluntary basis, to develop community spirit and to promote exchanges around live performance in synergy with a collective of Haitian artists.

The announcement is well received, since the organization has been able to maintain income-generating activities for the benefit of young people who bring a balm of joy through mobilizing anti-stress shows since September 2019 until the end of February. 2020 thanks to the support of the Embassy of Canada in Haiti.

Since 2014, Katel Le Fustec, artistic and general director of Clowns Sans Frontières, and associative partners, have set up artistic initiation workshops, shows and professional training in circus arts and entrepreneurial culture. These structuring activities generate social, cultural and economic benefits directly for young people under 30, who make up more than 70% of the population in Haiti.

Although this project has demonstrated its potential for networking between the sectors of culture, education and industry, efforts will have to be renewed to complete the funding in order to deploy the artists' caravan in the capital. and in the region. The artistic and humanitarian association calls on businesses, citizens, governments and foundations to renew their commitment to Clowns Sans Frontières. Clowns Sans Frontières also thanks the following Quebec and Haitian benefactors for their support:

Clowns Sans Frontières also thanks the following Quebec and Haitian benefactors for their support: Prodev, Brasserie de la Couronne, TOHU, Brother Armand Franklin, Boulangerie Karyna, Maryse Pénette Kédar, Miriam Padberg, Frantz Voltaire, Le Devoir, Publicité-Sauvage, Embassy of Canada, Carnival of Port-au-Prince, CIDIHCA.

#Cirquesocial #Youth # Cooperation # Volunteer #Show #Autonomization # Quebec # Haiti #Humanitarian #Artist

#### Information:

By katel le fustec

February 25, 2020

Clowns Without Borders, Haiti

Comments closed

## **News #8**

### Title:

A team of Clowns Sans Frontières shares smiles in Haiti

### Text:

A team of Clowns Sans Frontières shares smiles in Haiti

The team of artists from Clowns Sans Frontières made up of Nicolas Fortin, Katel Le Fustec and about twenty young Haitians, share smiles in Haiti.

For three weeks, Nicolas joined Katel and about twenty young people, in Port-au-Prince, in order to offer numerous shows in emotional and psychological support in working-class neighborhoods and to supervise Haitian artists in their professional paths. circus arts (juggling, hand to hand, acrobatics, aerial fabrics, etc.).

Laughter and its positive effects in alleviating the symptoms of stress are present for several more weeks with Katel and the Haitian artists who continue the shows.

This action to include marginalized young people in Haiti is supported thanks to the friends and partners of Clowns Sans Frontières Canada, the Embassy of Canada in Haiti, Prodev, CIDIHCA, TOHU, Maryse Pénette Kédar, Frantz Voltaire.

-> BECOME A MEMBER

#humanitarian #volunteer #CirqueSocial #Rire #smile #Clown #Cirque # Haiti

Here are some magnificent images captured on the fly by Katel Le Fustec.

#### Information:

By katel le fustec

February 6, 2020

Clowns Without Borders, Haiti

Comments closed

## **News #9**

### Title:

A look back at the artistic and cultural workshops in Kitcisakik

### Text:

A look back at the artistic and cultural workshops in Kitcisakik

Clowns Sans Frontières went on a social clown mission again this year, in the Anishnabe community of Kitcisakik, in Abitibi-Témiscamingue!

A big thank you to the entire team of volunteers who made the social clown mission in Kitcisakik a success!



Information:

By katel le fustec

July 2, 2019

Clowns Without Borders

Comments closed

## **News #10**

Title:

A look back at our testimonial evening!

Text:

Complicity and laughter were at the rendezvous last night for our testimony evening!

Our volunteers and artists with overflowing dynamism were totally devoted to making known the missions and values of Clowns Sans Frontières and to raising funds to support humanitarian and artistic projects in the field.

Huge thank you to our guests of honor Mister Yan Imbault, Mathieu Riel, Nicolaime Lareau, young and old who added touching details and testimonies on 25 years of social interventions and the strength of an association like the our !

A hand of applause for the organizing committee:

Annick Davignon, Alexandre Gagné-Greffard, Cédric Descamps, Jérôme Cattarin, Josiane Proteau, Katel Le Fustec, Marie-Eve Aubry, Philippine Bonté, Sébastien Larosa, Suzanne Boire.

Psst... It's never too late to help us!

Information:

By katel le fustec

May 1, 2019

Clowns Without Borders

Comments closed

## **News #11**

Title:

On track! 16 days of activism in Haiti

Text:

November 2018 - The artists of Clowns Sans Frontières put together their most beautiful costumes and all their artistic paraphernalia to give comfort to young people aged 12 to 18 deprived of their rights and freedoms and to other vulnerable audiences in Haiti.

From November 25 (International Day for the Elimination of Violence Against Women) until December 10 (Human Rights Day), in collaboration with prison social workers and the protection program of the childhood of Terre des Hommes Italy, Clowns Sans Frontières will have the opportunity to deploy artistic actions at CERMICOL (Center for the Rehabilitation of Minors in Conflict with the Law). The objective of these creative activities is to allow young people to take control of their lives, develop their perseverance despite the difficulties experienced and transmit values based on communication, respect and collective work.

From December 5 to 21, the Institut français in Haiti will host the photo exhibition "THE CLOWN'S NOSE, A SUN IN FACE". Photographs taken by Katel Le Fustec, active in Haiti for several years, as coordinator and photographer of the artistic and humanitarian association Clowns Sans Frontières. This exhibition is intended as a testament to the dynamism of youth, artists as well as childhood partners who participate in the many actions of Clowns Sans Frontières which act in particular as a social, educational and economic lever for vulnerable Haitian youth.

On December 7 at 5:00 p.m. the opening will take place under the aegis of the Canadian Ambassador, Mr. André Frenette. A short performance orchestrated by professional artists James Saint-Félix and Montana Debor, will take place simultaneously in the company of multidisciplinary artists. These Haitian circus artists have been trained over the years by Clowns Sans Frontières and Cirque du Monde with the ethics and citizenship program of Cirque du Soleil. Katel Le Fustec will also be present.

These activities are made possible thanks to the invaluable collaboration of the Embassy of Canada.

Logistics partner: Terre des Hommes Italy, the Fondation Progrès et Développement (ProDev), the French Institute of Haiti (IFH), the Reeducation

Center for Minors in Conflict with the Law (CERMICOL), Graphic Plus and CIDIHCA.

Information:

By katel le fustec

Dec 3, 2018

Clowns Without Borders

Comments closed

## **News #12**

Title:

Clowns Sans Frontières launches its 19th Nose Day campaign!

Text:

Clowns Sans Frontières launches its 19th Nose Day campaign!

Montreal, November 1, 2018 - The artistic and humanitarian association Clowns Sans Frontières is announcing its 19th edition of Nose Day. Throughout November, there is an awareness campaign and a call for donations from the population in order to bring hope to the lives of thousands of vulnerable children, through laughter and spectacle.

There are several ways to contribute to Nose Day: make a donation, carry out an activity for the benefit of Clowns Sans Frontières or share the hashtags #JourNez and #ClownsSansFrontieres on social networks.

To make a donation or purchase a clown nose, visit the website [www.clownssansfrontieres.ca](http://www.clownssansfrontieres.ca).

According to the United Nations High Commissioner for Refugees, the number of displaced people reached its highest level in decades, reaching 65.6 million uprooted people around the world by the end of 2017.

Because local and international news is sometimes overwhelming compared to the number of vulnerable people, know that with a donation, everyone can reach out from afar and make a real difference!

The Nose Day campaign allows Clowns Sans Frontières to bring:  
respite for refugee and displaced populations around the world;  
hope and courage for aboriginal youth prone to dropping out of school and  
seeking solace through alcohol and drugs;  
a moment of peace for a mother who sees her son smile for the first time in  
months following a humanitarian disaster.

Last year, thanks to 200 generous donors, almost \$ 9,000 was raised. Clowns  
Sans Frontières was able to carry out five projects here and elsewhere with  
22,000 vulnerable children involving more than 57 artists and volunteers. On  
the International Day of the Rights of the Child, on November 20, Clowns Sans  
Frontières will highlight the highlights of this appeal for donations!

-30-

In regards to

Since 1994, the artistic and humanitarian association Clowns Sans Frontières  
has been organizing free shows and workshops open to all for populations  
that are victims of war, poverty or exclusion. The association brings together  
professional cultural artists (circus artists, actors, clowns, musicians,  
photographers, acrobats) who volunteer to bring moments of laughter and  
dreams to places where culture struggles to breathe, such as than slums,  
refugee camps, orphanages, indigenous communities, juvenile prisons and  
other places. Clowns Without Borders Canada is one of 15 independent  
members of the international network of Clowns Without Borders.

"What doctors do for the body, clowns do for the soul"

For informations :

Johanna bouchard

Communications Officer

[contact@clownssansfrontieres.ca](mailto:contact@clownssansfrontieres.ca)

1,514,495,1287

-

105 rue Ontario Est, bureau 203, Montreal, (Quebec), H2X 1G9

Telephone: 1.514.495.1287

Twitter: @CSF\_Canada

Facebook: Clowns Without Borders Canada

Web: Clowns Without Borders Canada

Information:

By katel le fustec

October 31, 2018

Awareness and fundraising campaign, Clowns Without Borders, Nez Day

0 comment

## News #13

Title:

Entrevue avec Katel Le Fustec sur les ondes de Radio Canada International

Text:

<http://www.rcinet.ca/fr/2018/01/03/clowns-sans-frontieres-des-ateliers-pour-et-par-des-enfants-orphelins-ou-maltraites-au-tchad/>

Information:

Par katel le fustec

4 janvier, 2018

Clowns Sans Frontières, Haïti, Montréal, Tchad

0 commentaire

Path images:

medias/detail\_nouvelles/[nom de la nouvelle]

\*note: Ce n'est pas tous les articles qui possèdent des images.

## Service hub

Description

Currently, we offer several services to achieve our mission.

Services

Shows, activities and workshops

Photographic exhibition

Path images:

medias/services/[nom du service]

# Service details

## Service #1

### Title

Shows, activities and workshops

### Text

Did you know that you can call on Clowns Sans Frontières for your events? The organization has developed a strong expertise in clown arts and its foundations are solid thanks to the quality of its contacts and its extended network. Our flexible structure adapts to your specific needs.

Clowns Sans Frontières offers shows, activities and workshops for your various events. Through our artistic mediums, we promote the education of young people and the general public in social responsibility as well as active and informed global citizenship.

The clownish and interactive shows combine circus techniques based on social reflection and adapted to the environment.

The workshops allow participants to discover and learn about several techniques that are part of the large circus family. They will navigate between the worlds of acrobatics and juggling.

The objectives of the conferences are to provide a global portrait of the situation of children in the world and to raise awareness of children's rights while introducing the social clown.

[DOWNLOAD OUR BROCHURE ON OUR SCHOOL ACTIVITIES](#)

## Service #2

### Title:

Photographic exhibition

### Text:

Clowns Sans Frontières presents the large-format photo essay in Haiti *Le nez de clown? A sun right in your face?* accompanied by tools for discussions and exchanges. This exhibition unveils a series of images captured in

Port-au-Prince, Haiti, as part of missions following the devastating earthquake of 2010.

The images of the photographer Katel Le Fustec are supported by the texts of Mr. Stanley Péan, writer, journalist, music lover and radio host of Radio-Canada. The exhibition offers a luminous look and illustrates the strength and beauty of mutual aid. It testifies to living together, the right to a child, cooperation, synergy, international development, mobilization efforts and the will to act.

Our photo essay travels and has been exhibited in many places, notably at TOHU and Rivières-des-Prairies. If you are interested in hosting the exhibition to educate your audience about international solidarity and the work of Clowns Sans Frontières, please see the presentation document below. Thank you for promoting our beautiful projects!

DOWNLOAD THE DOCUMENT ON THE PHOTOGRAPHY EXHIBITION

Path images:

medias/services/[nom du service]

## Team

Title:

Team

Members:

### Management and volunteers

**Name:** Katel Le Fustec

**Position:** General and artistic director

**Information:** Vivamus pharetra luctus porttitor. Nunc finibus justo quis feugiat sodales. Integer egestas aliquam rhoncus. In eget ultrices dui, nec sodales mauris. Curabitur vel libero sit amet arcu interdum hendrerit. Sed vehicula consectetur nulla, vitae lobortis magna ultricies ac. Praesent commodo sodales ipsum, a consequat erat mattis at. Nulla eleifend nulla augue, vel rhoncus ante pharetra at. Praesent at dui diam.

**Name:** Michèle D'Argenio

**Position:** Executive assistant

**Information:** Vivamus pharetra luctus porttitor. Nunc finibus justo quis feugiat sodales. Integer egestas aliquam rhoncus. In eget ultrices dui, nec sodales mauris. Curabitur vel libero sit amet arcu interdum hendrerit. Sed vehicula consectetur nulla, vitae lobortis magna ultricies ac. Praesent commodo sodales ipsum, a consequat erat mattis at. Nulla eleifend nulla augue, vel rhoncus ante pharetra at. Praesent at dui diam.

**Name:** Marie-Eve Aubry

**Position:** Head of the International Network Committee

**Information:** Vivamus pharetra luctus porttitor. Nunc finibus justo quis feugiat sodales. Integer egestas aliquam rhoncus. In eget ultrices dui, nec sodales mauris. Curabitur vel libero sit amet arcu interdum hendrerit. Sed vehicula consectetur nulla, vitae lobortis magna ultricies ac. Praesent commodo sodales ipsum, a consequat erat mattis at. Nulla eleifend nulla augue, vel rhoncus ante pharetra at. Praesent at dui diam.

**Name:** Hadrien Collin

**Position:** Website administrator

**Information:** Vivamus pharetra luctus porttitor. Nunc finibus justo quis feugiat sodales. Integer egestas aliquam rhoncus. In eget ultrices dui, nec sodales mauris. Curabitur vel libero sit amet arcu interdum hendrerit. Sed vehicula consectetur nulla, vitae lobortis magna ultricies ac. Praesent commodo sodales ipsum, a consequat erat mattis at. Nulla eleifend nulla augue, vel rhoncus ante pharetra at. Praesent at dui diam.

**Name:** Jean-François Paré

**Position:** Technical support, IT

**Information:** Vivamus pharetra luctus porttitor. Nunc finibus justo quis feugiat sodales. Integer egestas aliquam rhoncus. In eget ultrices dui, nec sodales mauris. Curabitur vel libero sit amet arcu interdum hendrerit. Sed vehicula consectetur nulla, vitae lobortis magna ultricies ac. Praesent commodo sodales ipsum, a consequat erat mattis at. Nulla eleifend nulla augue, vel rhoncus ante pharetra at. Praesent at dui diam.

**Name:** Billy Maude

**Position:** Technical support, graphics



**Information:** Vivamus pharetra luctus porttitor. Nunc finibus justo quis feugiat sodales. Integer egestas aliquam rhoncus. In eget ultrices dui, nec sodales mauris. Curabitur vel libero sit amet arcu interdum hendrerit. Sed vehicula consectetur nulla, vitae lobortis magna ultricies ac. Praesent commodo sodales ipsum, a consequat erat mattis at. Nulla eleifend nulla augue, vel rhoncus ante pharetra at. Praesent at dui diam.

## **Board of directors**

**Name:** François Ferland

**Position:** Chairman

**Information:** Vivamus pharetra luctus porttitor. Nunc finibus justo quis feugiat sodales. Integer egestas aliquam rhoncus. In eget ultrices dui, nec sodales mauris. Curabitur vel libero sit amet arcu interdum hendrerit. Sed vehicula consectetur nulla, vitae lobortis magna ultricies ac. Praesent commodo sodales ipsum, a consequat erat mattis at. Nulla eleifend nulla augue, vel rhoncus ante pharetra at. Praesent at dui diam.

**Name:** Jolicoeur Lacasse

**Position:** Lawyer and mediator

**Information:** Business law dominates the practice of Me Ferland, which focuses primarily on social economy businesses, cultural industries and businesses emerging from the new economy.

**Name:** Jean Crevier

**Position:** Secretary-treasurer Technician - Héroux Devtek

**Information:** Jean Crevier has been involved in the restructuring of the activities and the Board of Directors of Clowns Sans Frontières since 2008.

**Name:** Richard Leclerc

**Position:** Administrator-Treasurer

**Information:** Lecturer at UDM and president and designer-director of advertising at Publici-Terre

**Name:** Marie-Eve Aubry

**Position:** Administrator

**Information:** Marie-Eve Aubry works in the field of childhood and communications. During the 2000s, she was moved by the action of Clowns

Sans Frontières by reporting on the organization. In 2008, she decided to use her strengths in communication, with regard to press relations and links with spokespersons while getting involved in the organization of major events in order to sensitize as many people as possible.

**Name:** Frantz Voltaire

**Position:** Administrator Director - Haitian, Caribbean and African-Canadian International Documentation and Information Center (CIDIHCA)

**Information:** Frantz Voltaire is also a historian and political scientist who has worked on the production and directing of several documentaries including "Potoprens se pam" (1999) on the bicentenary of the city of Port-au-Prince and "The paths of memory" (2002).

Thank you to our valued partners

Our partners are invaluable to the success of our activities here and elsewhere.

Are you willing to support us in our actions? Visit the Become a partner tab.

Path images:

medias/equipe

## About

Title

About

Text

Since 1994, the artistic and humanitarian association Clowns Sans Frontières has organized free shows and workshops to provide moral and emotional support to populations that are victims of war, poverty or exclusion. Without political, ethnic or religious discrimination, the artists bring moments of laughter and dreams to refugee camps, slums, juvenile detention centers, orphanages, indigenous communities, youth centers and other places where culture hardly breathe.

Clowns Sans Frontières brings together professional artists from several disciplines (actors, musicians, clowns, dancers, jugglers, puppeteers, acrobats, etc.) who volunteer, thus creating positive moments and a certain space of freedom for populations in great precarious situation. The interventions of Clowns Sans Frontières are always in connection with local associations and international NGOs.

Clowns Sans Frontières is at the same time an artistic, humanitarian, development and advocacy NGO.

- It is artistic since it develops actions around the performing arts.
- It is humanitarian since it works in countries in conflict or disaster victims.
- It is developmental as it provides training to children and educators. It structures networks of local artists and brings together local organizations.
- It is an advocate since it acts in favor of the rights of the child. Artists also have a duty to bear witness to the realities on the ground.

Nourished by the laughter of thousands of children and adults captivated by its shows, Clowns Sans Frontières fights to preserve the right to childhood. Its strength is to go where no one is going in order to restore the taste in children and those around them to smile and to rebuild themselves.

#### Awards and Recognition

Since 2015, Clowns Sans Frontières has been an associate member of UNESCO.

In 2000, Clowns Sans Frontières received the "Medal of Peace" awarded by the YMCA of Greater Montreal.

In 1997, Clowns Sans Frontières received the "Artist for Peace" award from the Quebec organization Les Artistes pour la Paix.

#### Path images:

medias/a\_propos

# Story

## Title

Story

## Text

Clowns Sans Frontières was born from the initiative of the Catalan clown Tortell Poltrona. In 1993, children from a Barcelona school in contact with children from a "school" in a refugee camp in Croatia asked the artist to go and play in that country. They would like their correspondents to experience a moment of magic and dreams to forget their daily lives. The clown claims it's a long way ... the kids say he just has to fill up with gas!

In the midst of the Yugoslav conflict, the first mission of Payasos Sin Fronteras (Clowns Without Borders - Spain) was organized in the refugee camps of Veli Joseph. The reaction of the children of the camp shows that the circus and poetry are a remedy and a spectacular human therapy. A second expedition is called for. Spanish artistic teams (puppeteers, dancers, magicians, musicians and clowns) invite artists from the international circuit to join for this second mission in the former Yugoslavia.

A few months later, the ball is thrown and Clowns Sans Frontières Canada takes off. In the midst of the chaos in Bosnia and Herzegovina, the first Canadian humanitarian mission, accompanied by French artists, takes place in extreme conditions while the conflict is ongoing (Sarajevo, Tuzla and Mostar).

Officially, Clowns Without Borders Canada born December 22, 1994 and its first international mission follows the invitation of FENIX - Bosnia and Herzegovina for Children.

## Path images:

medias/histoire

# Error 404

## Title

Erreur 404

Text

Oops, the page you are looking for does not exist!